

## Service de Presse

Rennes, Ville et Métropole

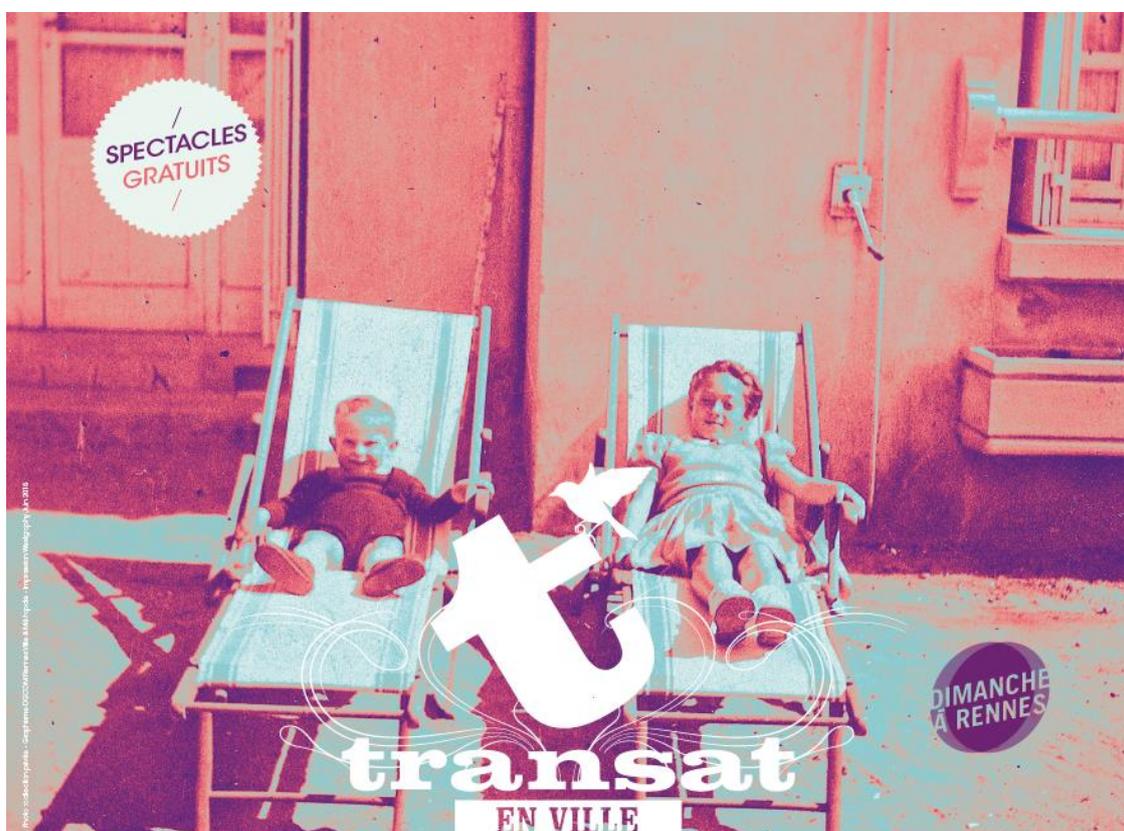
Tél. 02 23 62 22 34

 @Rennes\_presse

Jeudi 9 juin 2016

# 13<sup>ème</sup> édition de Transat en ville

## Du mercredi 6 juillet au samedi 27 août 2016



### Sommaire

- Communiqué de presse
- Programmation de la 13<sup>ème</sup> édition

### Interlocuteurs

**Sylvie Robert,**  
*Adjointe à la Maire  
déléguée à la communication*

**Shivedutt Rughoobur,**  
*alias Bruno du Sablier  
en charge de la programmation*

**Service de Presse**

Rennes, Ville et Métropole

Tél. 02 23 62 22 34

 [@Rennes\\_presse](https://twitter.com/Rennes_presse)

Jeudi 9 juin 2016

# L'été 2016 à Rennes avec Transat en ville

## Du mercredi 6 juillet au samedi 27 août

Du mercredi 6 juillet au samedi 27 août 2016, Transat en ville invite à la détente place de l'Hôtel de Ville pour sa 13<sup>ème</sup> édition. Rendez-vous estival rennais, Transat en ville propose une parenthèse reposante en journée et une programmation culturelle (théâtre, concerts, cinéma en plein air) en soirée.

Les spectacles se tiennent place de l'Hôtel de Ville les mercredis et samedis et dans les quartiers de Rennes les jeudis. Cette année, Transat en ville donne rendez-vous au jeune public tous les dimanches de l'été dans le cadre de Dimanche à Rennes. L'ensemble des animations sont gratuites et ouvertes à tous.

### Tous les jours, jusqu'au samedi 27 août

Tous les jours, de 12 h à 19 h, place de l'Hôtel de Ville, les transats accueillent les Rennais et touristes de passage pour une pause détente : jeux de société, magazines, presse quotidienne sont mis à disposition de tous et le thé est offert chaque jour de 17 h à 18 h. Un accueil personnalisé, par l'Office de tourisme-Destination Rennes, est également assuré au point info installé place de l'Hôtel de Ville pour fournir des renseignements sur la programmation artistique et culturelle et les loisirs estivaux à Rennes et dans la métropole.

### Nouveautés 2016

Pour l'été 2016, de nouveaux horaires, des partenariats inédits et de nouvelles propositions artistiques et musicales accompagneront la programmation culturelle de Transat en ville.

#### > Nouveaux horaires

Transat en ville élargit ses horaires pour mieux s'adapter au public. Le site de l'Hôtel de Ville ouvrira chaque jour à 12 h et fermera à 23 h, soit une heure plus tard, les soirs de concerts (mercredi et samedi) pour permettre au public de rester dans les transats jusqu'au lancement des projections du Parlement (spectacle *Lumières*).

Les horaires du site Transat en ville, place de l'hôtel de Ville :

- ouverture à 12 h du lundi au samedi ;
- fermeture à 20 h du lundi au vendredi (sauf mercredi) ;
- fermeture à 23 h le mercredi et le samedi.

### > Visites guidées avec Destination Rennes

Transat en Ville s'associe à Destination Rennes pour proposer des visites inédites "Rennes de nuit" pour découvrir les trésors du centre-ville de Rennes en nocturne. Quatre visites seront proposées au fil de l'été. Les personnes inscrites partiront de l'espace de Transat en ville, après le concert, pour une balade à travers le centre-ville qui les conduira ensuite au Parlement de Bretagne pour le lancement du spectacle Lumières.

Visites "Rennes de nuit" par Destination Rennes :

- mercredi 20 juillet à 21 h
- mercredi 27 juillet à 21 h
- mercredi 10 août à 21 h
- mercredi 17 août à 21 h

### > Fest-deiz avec Skeudenn Bro Roazhon

Dimanche 10 juillet, Skeudenn Bro Roazhon donne rendez-vous place de l'Hôtel de Ville pour un "Fest-Deiz Transat" festif et convivial. L'occasion pour tous de partager au cœur de la ville la diversité des danses au son des créations musicales bretonnes actuelles, de découvrir les jeux traditionnels bretons avec l'association La Jaupitre et de déguster crêpes et galettes.

### > Transat à Quartiers d'été

Cette année, Transat en ville est invité par le Centre régional information jeunesse (Crij Bretagne) sur Quartiers d'été pour une soirée cinéma en plein-air en partenariat avec Clair-Obscur. Conçu pour et par les jeunes, ce festival éco-citoyen leur permet de partager des animations, des activités sportives et culturelles. Les jeunes ont choisi de projeter le film «Pride» (réalisation Matthew Warchus - 2014), le jeudi 21 juillet à 21 h 45 au Parc des Gayeulles.

### > Carte blanche à l'Armada Productions et 3 Hit Combo

Dimanche 24 juillet, de 14 h 30 à 17 h, Transat en ville donne carte blanche à l'Armada Productions. Spécialiste des découvertes pour petits et grands, L'Armada Productions s'emparera du Thabor. Un programme concocté pour distiller un esprit festif et bon enfant au gré d'animations, d'ateliers et pour clôturer l'après-midi, un spectacle avec Mami Chan et Pascale Moreau.

Jeudi 4 août, de 14 h à 22 h, Transat en ville donne carte blanche à l'association 3 Hit Combo qui œuvre pour le développement et la promotion du jeu vidéo comme source de lien social et de créativité. Pour cette journée inédite, 3 Hit Combo aura fera de Transat en ville un terrain de jeux.

### > Chantiers d'art

Chantier(s) d'Art s'installera cet été sur le site de Transat en ville pour deux après-midis créatifs avec des ateliers artistiques et participatifs sur le thème des architectes et artistes rennais. Par le biais de ces ateliers, Chantier(s) d'art souhaite favoriser les échanges et donner la possibilité aux passants de s'exprimer face aux transformations urbanistiques et aux grands chantiers du centre.

- Mardi 19 juillet de 14 à 18 h : atelier "Autour de l'Opéra" autour de l'œuvre de Charles Millarde
- Mardi 26 juillet de 14 h à 18 h : atelier "le surréaliste" autour de l'œuvre de Yves Laloy

---

**Et toujours...**

**... 30 rendez-vous artistiques et culturels au fil de l'été**

En soirée ou en après-midi, quatre fois par semaine, Transat en ville propose des spectacles tout public : concerts, bals, cinéma en plein air...

Chanson, folk, rock, soul, jazz, pop... de l'indie-soul de la chanteuse américaine Suzanna Choffel au folk de la canadienne Madison Violet en passant par le rock de The Buns ou encore les chansons décalées de Jeanne Plante ou des Jean François, Transat en ville propose une programmation riche et variée qui fait aussi la part belle à la scène rennaise avec huit groupes ou artistes locaux (Bumpking Island, Santa Cruz, Some Swing Else, La Belle famille, Ego le Cachalot, Mandibul'Orchestra, le Bal Tropical et les artistes de L'Armada Productions).

Mercredi 13 juillet, pour la fête nationale, Transat en ville invite au bal animé par La Belle Famille, de 21 h à 1 h 30, ainsi qu'au feu d'artifice tiré depuis le stade de la Bellangerais à 23 h 15.

La programmation de Transat en ville est assurée, pour la neuvième année consécutive, par Shivedutt Rughoobur, alias Bruno du Sablier, programmateur bien connu de la scène rennaise.

---

**Pratique**

→ La programmation de Transat en ville est à retrouver sur [Facebook.com/metropole.rennes](https://www.facebook.com/metropole.rennes)

# Programmation

---

## >> JUILLET

**JEUDI 7 JUILLET à 20 h 30 (parc du Berry)**

### **Some Swing Else**



Né de la rencontre de quatre musiciens issus du jazz et du swing manouche Some Swing Else invite le public à découvrir un répertoire allant des musiques populaires américaines à la chanson française. Le quatuor propose au public de se laisser entraîner dans un tourbillon de swing allant de musiques dansantes à émouvantes.

**SAMEDI 9 JUILLET de 14h à 16h (Place de la mairie)**

### **Sieste musicale sous les palmiers avec Canal B**

Les DJ animateurs de Canal B diffuseront une programmation musicale relaxante à savourer les yeux fermés dans un transat.

**SAMEDI 9 JUILLET à 20 h 30 (Place de la Mairie)**

### **Jeanne Plante**

Dans un spectacle musical, Jeanne embarque les spectateurs dans ses folles histoires de vacances.

Seule en scène, elle joue son show de "musicale comédie" à un public auquel elle transmet sa folle humeur, ses belles chansons et histoires, car elle fera tout pour conquérir son Jean-Christophe !

**DIMANCHE 10 JUILLET - 14 h 30 - 19 h (Place de la Mairie)**

### **Fest-Deiz par Skeudenn Bro Roazhon et Les Tombées de la Nuit**

Skeudenn Bro Roazhon donne rendez-vous place de la mairie pour un Fest-Deiz Transat festif et convivial. L'occasion pour tous de partager au cœur de la ville, la diversité des danses au son des créations musicales bretonnes actuelles, de découvrir les jeux traditionnels bretons avec l'association La Jaupitre et de déguster crêpes et galettes.



**MERCREDI 13 JUILLET à 21 h (Place de la Mairie)**

### **Bal du 14 juillet - La Belle Famille**

Cette formation de six musiciens a pour désir d'innover et de surprendre. Dans l'énergie ou dans l'émotion, les voix s'harmoniseront pour interpréter un répertoire varié, côtoyant les tubes de toutes les époques. Les musiciens de La Belle Famille proposent aux spectateurs un bal concert en créant une ambiance festive propice à la danse.

**SAMEDI 16 JUILLET de 14h à 16h (Place de la mairie)**

### **Sieste musicale sous les palmiers avec Canal B**

Les DJ animateurs de Canal B diffuseront une programmation musicale relaxante à savourer les yeux fermés dans un transat.

**SAMEDI 16 JUILLET à 20 h 30 (Place de la Mairie)**

### **The Buns**

1952, Downtown Chicago. Molly Jin et June Cooper, jeunes secrétaires au sein de la même compagnie et épouses modèles, ont un secret. En sortant du bureau, elles se retrouvent dans un vieux hangar. La guitare électrique de Molly fait alors souffler un air de liberté, endiablé par la batterie de June. Les chignons se défont, les langues se délient...



**DIMANCHE 17 JUILLET avec les Tombées de la Nuit (Étangs d'Apigné)**



### **Hawaiian Pistoleros**

Les Hawaiian Pistoleros, d'origine nantaise et rennaise, s'inspirent du répertoire de la musique américaine, des années 30 à 50. Entre western, swing, jazz, musique hawaïenne et rock'n'roll, ils nous entraînent dans un univers élégant et décontracté, un brin nostalgique, comme un 78 tour tout juste sorti de son emballage. C'est un voyage musical dans une sorte d'Amérique imaginaire, où se mêlent chanteurs folks désabusés, danseuses de hula, guitaristes country, fantômes d'Elvis, et nostalgiques du ragtime. Ils qualifient leur style comme "western swing & hawaiian music".

**MERCREDI 20 JUILLET à 20 h 30 (Place de la Mairie)**

### **Bon Débarras**

Fidèle aux rythmes du Québec, Bon Débarras a su, au fil des années, imposer un style unique.

Colorés, variés et festifs, les spectacles de Bon Débarras passent du hip-hop au rock acoustique groove, l'ensemble servi par des musiciens dont les talents signent l'étendue et la richesse des possibilités sonores du trio.

**JEUDI 21 JUILLET à 21 h 45 (Parc des Gayeulles)**

### **Quartiers d'été - Ciné plein-air**

Cette année, Transat en Ville est invité par le Centre Régional Information Jeunesse Bretagne (CRIJ) sur Quartiers d'été. Rendez-vous pour une soirée conviviale et chaleureuse au cœur de l'été. Une projection sur écran géant précédée de nombreuses surprises sur scène et ailleurs...En partenariat avec Clair Obscur.

**SAMEDI 23 JUILLET à 20 h 30 (Place de la Mairie)**

### **Suzanna Choffel**

Suzanna Choffel est une force musicale indéniable, une voix unique et un jeu de guitare caractéristique. Cette chanteuse et compositrice texane nous entraîne dans un univers indie-pop, soul. En janvier 2014 sa première apparition française, couronnée de succès, donnera lieu à plusieurs concerts à guichet fermé.

**DIMANCHE 24 JUILLET de 14 h 30 à 17 h (Parc du Thabor)**



### **L'Armada Productions**

L'Armada Productions, s'empare du Thabor le temps d'un dimanche de Transat en Ville. Un programme concocté pour distiller un esprit festif et bon enfant au gré d'animations et d'ateliers. Le spectacle de Mami Chan et Pascal Moreau permettra de (re)découvrir des grands classiques transformés au goût du jour.



### MERCREDI 27 JUILLET à 20 h 30 (Place de la Mairie)

#### **Ilaria Graziano et Francesco Forni**

Sur scène le duo forme un vrai couple. Dès les premières notes, ils tiennent le public en haleine. Lui à la guitare, elle au ukulélé. Leur culture italienne apporte un vrai plus à leurs musiques inspirées du blues et du folk.

### JEUDI 28 JUILLET à 20 h 30 (Prairies Saint-Martin)

#### **Bobby and Sue**

Bien que breton (de Douarnenez), ce duo a été influencé par le blues américain. Revisitant d'abord les grands standards de Jazz et de Blues, ils se consacrent aujourd'hui à la composition (anglophone). **"Bobby and Sue" ce ne sont pas seulement des noms de scène, mais aussi des personnages fictifs que l'on retrouve tout au long de leurs textes.**

### SAMEDI 30 JUILLET à 20 h 30 (Place de la Mairie)

#### **Santa Cruz**

Précurseurs de la nouvelle scène folk-rock, les musiciens haute-volée de Santa Cruz savent comme personne délivrer des chansons prenantes et prégantes, que leurs atmosphères en soit solaire ou en clair-obscur. Influencé par les musiques américaines, ce groupe rennais, créé il y a 10 ans, compte déjà six albums.

### DIMANCHE 31 JUILLET à 16 h (Parc du Thabor)



#### **Pascal Peroteau**

Pascal Peroteau propose un véritable concert-spectacle plein d'humour, d'énergie, de facéties et de surprises. À coups de mots ciselés, il nous raconte des aventures rocambolesques, peurs d'enfants et histoires toutes simples. Il est ici en duo avec Philippe Blanc, son complice multi-instrumentiste.

## >> AOÛT

### MERCREDI 3 AOÛT à 20 h 30 (Place de la Mairie)

#### **Volo**

Volo est un duo de frères: Frédéric et Olivier VOLOVITCH. La belle alchimie des deux frères d'origine ukrainienne est portée par des textes ciselés et des mélodies entêtantes.

### JEUDI 4 AOÛT de 14 h à 22 h (Place de l'Hôtel de Ville)

#### **3 Hit Combo**

3 Hit combo et ses partenaires ont carte blanche sur Transat en Ville.

### SAMEDI 6 AOÛT à 20 h 30 (Place de la Mairie)

#### **Jean François**

Jean François est un groupe composé de deux gars et trois filles à l'univers survitaminé. Un soupçon d'irrévérence absurde, des beats électros qui prennent au corps, des chorégraphies déjantées et des costumes chatoyants offrent un show théâtralisé qui joue constamment avec le public : Jean François est une alchimie de bonne humeur et de rock'n'roll !

### DIMANCHE 7 AOÛT à 16 h (Parc du Thabor)

#### **Thomas Sidibé**

"Taamaba" c'est le grand voyage de Toma Sidibé de sa Côte d'Ivoire natale jusqu'au lieu du spectacle qui l'accueille. Il est accompagné pour cette grande aventure de Péroquette son oiseau-samplur et de la virevoltante Maracas de Caracas. Toma Sidibé, distille entre conte, danse et chanson une ode au métissage, à la diversité et aux rythmes dans un spectacle 100% interactif.



### MERCREDI 10 AOÛT à 20 h 30 (Place de la Mairie)

#### **Cabaret Contemporain**

Ces dernières quatre années, Cabaret Contemporain les a passées à sillonner salles et festivals, un circuit sur lequel le groupe a rodé sa force de frappe et imposé son identité. Souvent qualifiés de « boîte à rythme géante », les cinq musiciens s'attaquent sur scène à leurs instruments préalablement bricolés selon leurs propres méthodes. Ils proposent aux spectateurs, un voyage étonnant dans un monde électronique avec des instruments acoustiques.

### JEUDI 11 AOÛT à 20 h 30 (Parc Saint-Cyr)

#### **Bumpkin Island**

Bumpkin Island voit le jour au cours de l'hiver 2010 dans un grenier aménagé en homestudio au cœur de la Bretagne. À force d'assemblage de textures organiques et synthétiques, ce nouveau terrain de jeu devient rapidement la piste de décollage vers une pop aérienne où guitares, piano et synthés parviennent à cohabiter.

**SAMEDI 13 AOUT à 20 h 30 (Place de la Mairie)**

### **Captain Panda**

Convoquant hip-hop, afro-beat, funk et nourris autant au Wu-Tang qu'à Fela Kuti, ces sept musiciens délivrent un show qui fait bouger les têtes et valser les étiquettes.

Sorti de la rue comme leurs références, le Panda Crew a électrisé ses instruments, n'enviant rien aux meilleurs beatmakers, l'énergie punk-rock des Beastie en plus...

**DIMANCHE 14 AOUT à 16 h (Parc du Thabor)**

### **Ego le Cachalot**



Ego le Cachalot est né de la rencontre entre le musicien rennais David Delabrosse et la plasticienne Marina Jolivet.

Partageant le même goût pour l'autodérision et la fabulation, leurs univers se sont naturellement accordés pour créer ce personnage fictif «avec ses deux tonnes et son petit cerveau».

Ce spectacle jeunesse offre un concert humoristique et décalé sur l'ego et la formation de l'identité.

**MERCREDI 17 AOUT à 20 h 30 (Place de la Mairie)**

### **Zakouska**

Pour ce deuxième opus "À Dos de Géants" les musiciens de Zakouska ont initié un voyage entre jazz et musique roumaine. On y découvre un imaginaire explosif et une virtuosité grandissante. Zakouska prône encore et toujours le mélange des genres, la Roumanie chérie, les harmonies célestes, les guitares électriques et les improvisations scandaleuses...

**JEUDI 18 AOÛT à 20 h 30 (Place de la Communauté)**

### **Naô**

Artiste originaire de Bordeaux Naô, est un guitariste auteur-compositeur, chanteur aux influences variées mêlant le folk, le blues, le rock, le jazz et la soul... Avec des textes empreints d'onirisme et de réalité, une voix envoûtante et un groove énergique, il partage sa vision intérieure du monde qui l'entoure.

**SAMEDI 20 AOUT à 20 h 30 (Place de la Mairie)**

### **Cherry Plum**

Une voix chaude, Sébastien Chevillard et une guitare langoureuse, Samuel Gallienne, CHERRY PLUM assume sa filiation avec les DOORS de Morrison sans jamais renier ses propres paysages des vallées ligériennes.

Un groupe prometteur qui chante une folk aux accents blues.

**DIMANCHE 21 AOUT à 16 h (Parc de Maurepas)**

### **Mandibul'Orchestra**



Dans un ballet animalier surréaliste, les mandibules livrent leur mielat musical, au rythme atypique du « Jazz insectif », qui saute, s'envole, pique et repique ! Spectacle de rue à la saveur humoristique et poétique.

**MERCREDI 24 AOÛT à 20 h 30 (Place de la Mairie)**

**Sofian Mustang**

Ces sept rockeurs bordelais embarquent le public dans une virée furieuse et intense : fanfare rock de l'Ouest, mariachi punk de l'Est. Sofian Mustang fait de l'americana à l'européenne, du rock'n'roll à l'orientale et de la chanson française à la mexicaine.

**JEUDI 25 AOÛT à 20 h 30 (Parc des Hautes-Ourmes)**

**Madison Violet**

Brenley MacEachern et Lisa MacIsaac, connues sous le nom de Madison Violet, les deux chouchous du public canadien, arrivent toujours à nous surprendre avec des chansons colorées et rythmées.

**SAMEDI 27 AOÛT de 20 h 30 à 22 h 30 (Place de la Mairie)**

**Soirée de clôture avec Le Bal Tropical**

Véritable voyage dans les Caraïbes et l'Amérique Latine, 8 musiciens et deux danseurs invitent les Rennais à une soirée originale où le groove et la chaleur feront vibrer et danser. Un seul mot d'ordre : la fête ! Au son de la Cumbia, du Calypso, de la Salsa, du Mento ou Merengue... Le public est invité à venir déguisé !